

Bethlehem Climate Action Plan
Second Meeting Translation
Translated by Blake Schuck

El plan de acción climática de la ciudad de Bethlehem
La traducción de la segunda reunión
Traducido por Blake Schuck

La introducción

Diapositiva 1:

- Bienvenidos a todos. Vamos a comenzar la reunión en un momento. Estamos dando a todos unos minutos para que firmen.
- Bienvenidos a la segunda reunión para el plan de acción climática de la ciudad de Bethlehem. La reunión de hoy va a enfocarse en las estrategias climáticas que se incorporarán en el plan de acción climática. Esta reunión está siguiendo la primera reunión que se hace en junio. Apreciamos que todos ustedes están aquí.
- Siguiendo en la siguiente diapositiva...

Diapositiva 2:

- Voy a explicar el orden del día y presentar los oradores.
- Vamos a comenzar con información general sobre el plan de acción climática. Específicamente, la razón por la que la ciudad quiere hacer un plan de acción climática, los efectos de los cambios climáticos en la ciudad y el valle y revisar sus reacciones a la primera reunión que enfocó en los objetivos del plan y la perspectiva del público.
- La mayoría de la reunión hoy se va a enfocar en los borradores de estrategia de acción climática por nuestro equipo y un grupo que reunimos. Entonces, vamos a preguntar para su aporte por estos borradores. Hay varias opciones para darnos su aporte.
- Adicionalmente, vamos a tener una discusión de la comunidad sobre las estrategias propuestas. Durante este momento, va a abrir el foro a sus comentarios. Si usted no puede asistir a la reunión entera, habrá la oportunidad de proporcionar sus comentarios después de la reunión.
- Antes de empezar, voy a presentarle al concejal, William Reynolds. Ha sido crítico con el inicio de la iniciativa.
- Gracias, Jeff. Quiero dar las gracias a todos para venir a la reunión. Es un momento muy emocionante para la ciudad y la comunidad. Hace algunos años cuando me propuse el plan, pero yo subestimé cuántas personas querían ser parte del proceso. Las estrategias que hacemos son impresionantes. Yo creo que por el éxito de nuestro plan es como somos capaces de, como una ciudad, mantener a este grupo comprometido.
- Siguiendo en la siguiente diapositiva...

Diapositiva 3:

- Queremos escuchar a todos los residentes, incluidos los hispanohablantes. Después de la reunión, una traducción al español va a estar disponible en el sitio web: www.BethlehemCAP.org. La transcripción para la primera reunión ya está disponible en el sitio web.

Diapositiva 4:

- ¡Bienvenidos!
- *Saltaron la diapositiva.*

Los antecedentes del plan de acción climática

Diapositiva 5:

- Siguiendo, Matt Dorner, el director de las obras públicas de la ciudad, va a hablar del trabajo que la ciudad ha hecho por acción climática.
- Las obras públicas trabajan juntas con nosotros. Aquí está Matt Dorner.
- Gracias, Jeff y hola todos. Quiero dar las gracias a todos para venir a la reunión. Sus aportes son muy importantes. Alguna historia: la ciudad firmó un acuerdo con grupos climáticas. También, calculamos las emisiones de los gases de efecto invernadero y hemos hecho los cambios como un resultado de las emisiones. Algunos procesos que usamos por este incluyen eficiencia energética (conversiones a LED, etc.).
- Adicionalmente, hay mejoras con los sistemas de agua y alcantarillado. En los últimos años, la ciudad compró muchos de sus recursos de energía renovable - por lo menos el 50 por ciento. En 2018, la ciudad compró el 100 por ciento. Como resultado, las emisiones tienen una reducción del 37 por ciento de 2005 - 2017. Los impactos de la comunidad incluyen el reciclaje, el "Greenway" en el sur de Bethlehem (caminando, transportación local, etc.) y uso de la tierra y diseño comunitario.
- Siguiendo en la siguiente diapositiva...

Diapositiva 6:

- Algunas de las organizaciones que están involucradas en el plan. Las organizaciones incluyen la ciudad de Bethlehem, WSP, el "Nurture Nature Center", etc.
- Voy a presentarle a la directora científica del "Nurture Nature Center", Kate Semmons.
- Estas organizaciones son muy importantes en el diseño del plan. El más importante es el público, y es la razón por la que tenemos esta reunión hoy. Necesitamos su aporte.

Diapositiva 7:

- Información general de que necesitamos un plan de acción climática. El cambio climático está ocurriendo en este momento. En relación al cambio climático, ¿cuál es la diferencia entre el clima y el tiempo? El clima es condiciones de un lugar durante un período. El tiempo es las condiciones atmosféricas en un lugar particular. Un ejemplo: toda su ropa

es el clima y el tiempo es cuando usted decide qué llevar. Usted va a tener ropa diferente dependiendo de su ubicación.

Diapositiva 8:

- Estos datos son de NOAA. Es de 1880 a hoy en día. Usted puede ver que la temperatura está aumentando. Los últimos diez años fueron las temperaturas más cálidas de los últimos 140 años. En la pantalla, los rojos son más cálidos que el promedio, y los azules son menos cálidos que el promedio.
- Abril de 2020 fue de 1,06 C (1,91 F) por encima del siglo XX averso de 13,7 C (56,7 F) y el segundo más alto de abril temperatura en el récord de 141 años.

Diapositiva 9:

- Específicamente, en nuestra región, tenemos un aumento en las temperaturas (1.8 F). Este aumento va a continuar. Por el año 2050, será 5.4 F más cálido que 2000. En 2050, Philadelphia tenía un clima muy similar a Richmond, VA. Pittsburgh tenía un clima como Washington, DC.
- Más días en el verano con temperaturas de más de 90 F.
- La precipitación va a aumentar el 15-20 por ciento (invierno), el 10-15 por ciento (primavera), el 0-5 por ciento (verano) y el 0-5 por ciento (otoño).

Diapositiva 10:

- Este diagrama ilustra el impacto del cambio climático en la salud de los humanos del CDC. Es más global. Algunos de los impactos en la ciudad y el valle son más inundaciones y el clima severo, más muertes por calor y respiratorio, un aumento en las enfermedades y las pestes, un trastorno a los sistemas agrícolas, y un aumento en moho y polen como resultado del aumento en la lluvia. Es muy importante que la ciudad tenga acciones para luchar contra el cambio climático.

Diapositiva 11:

- ¿Qué es lo que un plan de acción climático necesita para luchar contra el cambio climático en la ciudad de Bethlehem?
- El plan de acción climática va a ser el mapa exhaustivo para lograr dos objetivos. El primer objetivo es reducir los gases de efecto invernadero y el segundo está aumentando la adaptación y la resistencia al cambio climático. Adicionalmente, hay más beneficios. Por ejemplo, social (polución), ambiental (contaminación del aire y agua), y economía (la reducción en cuentas porque energía renovable).

Diapositiva 12:

- ¿Qué es un plan de acción climática?

- Es un mapa con una implementación que sigue el plan. Es muy posible que haya cambios en el plan (con estrategias, etc.). Otras recomendaciones se van a implementar siguiendo la publicación del plan. Comenzar, tenemos principios fundamentales. Esta es la visión del plan. La reunión en junio se enfocó en este; los comentarios del público. Siguiendo es la línea de base - es el inventario de las emisiones de los gases de efecto invernadero. Posteriormente, hay metas y objetivos que tenemos para reducir las emisiones totales basado en la mejor ciencia climática. El plan va a incluir objetivos para reducir las emisiones en la ciudad y objetivos específicos. Lograr estos objetivos, hay acciones y estrategias que tenemos que hacer. Éste es el foco de la reunión hoy. Finalmente, la implementación y el informativo son críticos por el éxito del plan. La gente necesita ser involucrada después de la publicación del plan.
- Siguiendo en la siguiente diapositiva...

Una revisión de la primera reunión pública

Diapositiva 13:

- Estamos tratando de tener aportes generales sobre el plan de acción climática en la comunidad. Tenemos que darnos una descripción más breve (una palabra) sobre qué quiere ver con el plan. Las tres palabras grandes fueron “salud”, “sostenibilidad”, y “educación.” Otras tópicas fueron frecuentes incluyen “justicia”, “conciencia” y “las vidas de los negros importan”.

Diapositiva 14:

- En otro gráfico, el número de veces que cada palabra fue elegida. Estar en el contexto que esperamos que el plan vaya a lograr. Como el último gráfico, la salud y la calidad de vida están en la parte superior. Siguiendo, la equidad, la justicia, las vidas de los negros importan, la sostenibilidad, la comunidad, los árboles, la infraestructura y la reducción de las emisiones.

Diapositiva 15:

- También, preguntamos cuáles son los objetivos que el público quiere desarrollar para ayudar con la creación del plan de acción climática. Primero, tenemos la reducción de las emisiones de los gases de efecto invernadero. Siguiendo, tenemos la reducción de la contaminación del aire local, y mejorar resultados equitativos. Los próximos están relacionados con la economía. Por ejemplo, tenemos inversiones y beneficios a largo plazo, estrategias económicas y mejorar la resistencia.
- Muchas ciudades fijan una meta cuando desarrollan un plan de acción climática. Preguntamos que, en general, si usted quiere una meta que la ciudad puede lograr o una meta que es más ambiciosa. La mayoría dijo que debemos alinear el objetivo principal con los estándares actuales del Acuerdo de París sobre el clima.

¿Cómo comparto mis comentarios?

Diapositiva 16:

- La primera fase del plan fue en marzo - la fundación del plan. La segunda fase fue el desarrollo del plan con objetivas y estrategias específicas. Éste es el foco de la reunión hoy.
- Estamos llegando al final. Necesitamos integrar los comentarios públicos y hacer un borrador en noviembre. Habrá otra reunión antes del fin de año.

Diapositiva 17:

- El inventario de las emisiones de los gases de efecto invernadero. Alrededor de la mitad de las emisiones son de electricidad. Adicionalmente, los gases naturales y otros combustibles son un cuarto de las emisiones. El 20 por ciento son emisiones de la transportación y el resto es los residuos.

Diapositiva 18:

- Estas categorías van a ser la organización del plan acción climática.
- Las estrategias se clasificarán por sector de reducción de emisiones (verde) y para aumentar la resistencia de la ciudad y proteger a las poblaciones en riesgo (azul).
- Empezamos con los edificios (cómo usamos electricidad), la transportación y la movilidad, la comida local y los residuos, la electricidad (de dónde viene), la educación y el compromiso, y finalmente, el uso de la tierra y espacio verde. Estas son las categorías de la reducción de las emisiones.
- Adicionalmente, hay dos categorías de la resistencia y la justicia ambiental.

Diapositiva 19:

- Las opciones para proporcionar aportes en las estrategias propuestos. La primera opción: encuestas en vivo durante esta reunión. Adicionalmente, hay una encuesta en línea por la ciudad al sitio web: survey.bethlehemCAP.org. Al principio de la encuesta, hay instrucciones, estrategias y objetivas en el plan. Desafortunado, la encuesta sólo está disponible en inglés. Finalmente, hay un mapa del clima de la comunidad. Enfoca en las vulnerabilidades climáticas y los impactos. En el mapa, usted puede marcar lugares que tiene una preocupación climática. Por ejemplo, "Friendship Park" tiene alumnos árboles en la región. Está disponible en el sitio web de la ciudad.

Discusión:

- Punto 1: La adaptabilidad fue más baja de los resultados a pesar de que es un objetivo principal del plan de acción climática. La respuesta: la adaptabilidad es un pedazo, pero priorizamos otras cosas en este momento porque no clasificó como alto por el público en este momento.

La discusión de la comunidad

Diapositiva 20:

- El objetivo es crear un programa “Desafío Climático de Bethlehem” para educar sobre el cambio climático, y motivar a residentes y empresas para reducir las emisiones y participar en la creación de una comunidad fuerte.
- Las metas incluyen aumentar la comprensión de los impactos de los cambios climáticos y los beneficios de actuar ahora, especialmente en relación con la salud humana; comprometer a las empresas a asumir compromisos y compartir las mejores prácticas; aumentar la comprensión de los residentes sobre cómo hacer un impacto, incluyendo la gestión de residuos, la eficiencia energética, y comida local; reconocer el liderazgo de estudiantes, residentes y negocios; aumentar e incentivar la administración de la ciudad y sus recursos.
- Las encuestas en vivo van a tener el objetivo como la pregunta. **Usted no puede completar porque las encuestas fueron en vivo.**
- Los resultados indican que la educación del plan de estudios necesita ser ampliados.

Discusión:

- Punto 2: ¿Fue comunicación con las universidades locales? La respuesta: Sí, de Lehigh, Moravian, etc y buscando otras instituciones.

Diapositiva 21:

- El objetivo es reducir la transportación emisiones de los gases de efectos invernaderos el 30 por ciento por el año 2030.
- Las metas incluyen reducir las millas de vehículos recorridas, reducir el uso de combustibles fósiles para el transporte, aumentar la adopción de combustibles eléctricos, alternativos y vehículos de emisión cero, y mejorar la recopilación y el seguimiento de datos de transporte.
- La encuesta... Usted no puede completarla porque las encuestas fueron en vivo.

Discusión:

- Punto 3 y 4: ¿Transportación pública? La ciudad no puede tener una influencia directa con la transportación pública. “Lanta” va a bajar sus emisiones.

Diapositiva 22:

- El objetivo es lograr sin residuos en 2040.
- Las metas incluyen adoptar un enfoque de “reducir primero” y minimizar los residuos; maximizar la desviación de residuos de los vertederos; desarrollar un mejor seguimiento de los flujos de desechos de la ciudad de Bethlehem; reducir el impacto de los desechos sistema de recolección y eliminación; mejorar la comida local sistema.

- La encuesta... Usted no puede completarla porque las encuestas fueron en vivo. De esta encuesta, una prioridad es requerir restaurantes donar, reducir, reusar o convertir en abono, su comida sin vender.

Discusión:

- Punto 5: Digestión anaerobia es un proceso por el cual la materia orgánica como el desperdicio de animales o alimentos se descompone.
- Punto 6: Es muy importante tener el abono biológico. Muchas comunidades lo tienen.
- Punto 7: Plataforma en línea por reciclajes.
- Punto 8: Menos del 10 por ciento del plástico se recicla; tenía la afluencia de plástico en los próximos años.

Diapositiva 23:

- El objetivo es (1) de que al menos el 40 por ciento de los beneficios generales del plan de acción climática ir a primera línea comunidades y (2) establecer un marco justo y ético a largo plazo para la acción climática de mantener la equidad para todos los residentes de la ciudad de Bethlehem.
- En el plan, la justicia y la equidad son muy importantes. Hay consideraciones de implementaciones de la justicia y la equidad.
- La encuesta... Usted no puede completarla porque las encuestas fueron en vivo.
- Gracias por todos los comentarios. Necesitamos su ayuda.
- Según la encuesta, “crecer un plan del clima y justicia ambiental por la ciudad de Bethlehem” es alta en la lista.
- El NNC puede asociarse con el centro hispano tener todas las voces y el NNC tuvo entrevistas para el plan y el cambio climático.
- Es urgente incorporar todas las comunidades.

Discusión:

- Punto 9: Clasificar las estrategias. Queremos el aporte del público en combinación con las estrategias gubernamentales. En total, el plan va a incluir todas las estrategias.

Diapositiva 24:

- El objetivo para los edificios: reducir las emisiones de los gases de efecto invernadero de los edificios por el 30 por ciento para 2030.
- Las metas incluyen ampliar la divulgación del uso de energía de los edificios al público; disminuir la intensidad del carbono del combustible de los edificios; aumentar la eficiencia energética de los edificios existentes; aumentar la eficiencia energética de los nuevos edificios.
- PACE es un mecanismo de prometido debajo costo.

Discusión:

- Punto 10: Aumentar el espacio verde. Tenemos datos para el plan en el futuro.

Diapositiva 25:

- El objetivo es mitigar las vulnerabilidades relacionadas con el clima de Bethlehem y construir una ciudad más resistente.
- Las metas incluyen acciones prácticas para prepararse y mitigar los impactos climáticos; respuestas durante y/o después de un evento relacionado con el clima; supervisar y mantener los datos sobre las condiciones de los activos; evaluaciones/estudios para entender el riesgo climático futuro; educación sobre el futuro riesgos y cómo prepararse.

Diapositiva 26:

- El objetivo es (1) optimizar el espacio utilizado para los edificios y maximizar las oportunidades y otro de ruta para viajes y cortos diarios. (2) maximizar el espacio urbano verde de Bethlehem y el dosel de árboles.
- Las metas incluyen proveer el diseño urbano compacto con mayores densidades y usos mixtos; preservar y expandir equitativamente el dosel urbano de Bethlehem; mejorar la calidad de los ecosistemas urbanos que promueven la biodiversidad; aumentar la conversión de espacio infrutilizado a verde espacio; aumentar la equidad y la accesibilidad en el verde de Bethlehem; mejorar la gestión de aguas pluviales y llanuras aluviales.

Diapositiva 27:

- El objetivo es lograr un consumo de electricidad el 100 por ciento renovable para 2030.
- Las metas incluyen educar a la comunidad sobre la energía renovable y opciones disponibles; promover el uso de electricidad renovable; maximizar el uso de energía solar; apoyar políticas que aumenten el acceso equitativo a la electricidad local renovable.

Las próximas medidas

Diapositiva 28:

- Gracias a todos.
- Visite BethlehemCAP.org para obtener actualizaciones y detalles. Comentario sobre las estrategias propuestas: survey.BethlehemCAP.org. Documentar los peligros y vulnerabilidades del clima en el mapa de la comunidad del plan de acción climática. map.BethlehemCAP.org. Presentar una idea o hacer preguntas a través del formulario en línea. Participar en la reunión pública del plan de acción climática prevista para finales de este año.
- Participe aun más. Siga la ciudad de Bethlehem y nutre el centro de la naturaleza en los medios sociales para obtener actualizaciones y formas de contribuir. Hable con sus

amigos, familiares y vecinos - educarlos sobre el cambio climático y el plan de acción climática de Bethlehem. Descubra formas en las que puede marcar la diferencia como individuo. Explore formas de ahorrar dinero y hacer que su hogar sea más eficiente energéticamente, por ejemplo. Conoce mejor a su comunidad - es informado y habla sobre sus preocupaciones e ideas.

Diapositiva 29:

- ¡Gracias!